

Всемирное наследие

37 COM

WHS-13/37.COM/20

Париж, 5 июля 2013 г.

Оригинал: английский / французский яз.

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

КОНВЕНЦИЯ ОБ ОХРАНЕ ВСЕМИРНОГО
КУЛЬТУРНОГО И ПРИРОДНОГО НАСЛЕДИЯ

Комитет всемирного наследия

37 сессия

Пномпень, Камбоджа

16-27 июня 2013 г.

**РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ
КОМИТЕТОМ ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ
НА ЕГО 37-Й СЕССИИ
(Пномпень, 2013 год)**

80. Кижский погост (Российская Федерация) (С 544)

Решение: 37 СОМ 7В.80

Комитет всемирного наследия,

1. Изучив документ WHC-13/37.COM/7V.Add;
2. Ссылаясь на решение **36 СОМ 7В.83**, принятое на его 36-й сессии (Санкт-Петербург, 2012 год);
3. Отмечает прогресс, достигнутый государством-участником в сохранении и защите церкви Преображения и церкви Покрова Пресвятой Богородицы, и призывает его своевременно продолжать эти усилия и обеспечить необходимые ресурсы для того, чтобы предотвратить дальнейшую потерю материалов и деталей конструкции, которая может представлять угрозу для объекта;
4. Отмечает шаги, которые предпринимает государство-участник для разработки правовых методов защиты объектов культурных объектов всемирного наследия;
5. Также обращает внимание на рекомендации, вынесенные в апреле 2013 года миссией по последующему наблюдению в отношении объекта, а также призывает государство-участника выполнить эти рекомендации, в частности:
 - a) пересмотреть план управления для обеспечения того, чтобы сохранение и защита признаков, представляющих собой выдающуюся универсальную ценность объекта, были главными факторами при принятии решений; пересмотренный план управления должен включать в себя руководство по землепользованию и строительству, рекомендации по использованию сельскохозяйственных угодий, стратегию устойчивого развития туризма, меры по учету рисков и меры по отслеживанию состояния археологических ресурсов;
 - b) приостановить все предлагаемые новые строительные проекты в буферной зоне и в окрестностях объекта, включая помещения для

посетителей и администрации, до тех пор, пока план управления не будет пересмотрен, а также до тех пор, пока не будут проведены оценки воздействия на наследие и окружающую среду с целью учета ожидаемого воздействия и совместимости строительства с выдающейся универсальной ценностью объекта;

с) усовершенствовать выполнение планов противопожарной охраны и безопасности для повышения уровня защиты и качества окружающей среды на объекте;

д) завершить разработку Руководящих принципов по реставрационно-консервационным работам, связанным с ключевыми элементами объекта;

6. Просит государство-участника, в соответствии с пунктом 172 *Руководства по выполнению Конвенции*, представить проектное предложение, техническую документацию и оценки воздействия на окружающую среду строительства офиса и общественного центра музея "Кижы" и любых других запланированных строительных объектов в Центр всемирного наследия и консультативные органы до начала работ;

7. Также просит государство-участника передать в Центр всемирного наследия для рассмотрения консультативными органами три печатные и электронные копии проекта плана управления;

8. Просит далее государство-участника пригласить консультативную миссию в начале 2014 года для проведения оценки прогресса, достигнутого в реставрационных работ и в ходе выполнения указанных выше рекомендаций;

9. Также просит государство-участника к **1 февраля 2014 года** передать в Центр всемирного наследия обновленный отчет о состоянии сохранности объекта и о ходе выполнения указанных выше рекомендаций, для его рассмотрения на 38-й сессии Комитета всемирного наследия в 2014 году.

81. Исторический центр города Ярославля (Российская Федерация) (С 1170)

Решение: 37СОМ 7В.81

Комитет всемирного наследия,

1. Изучив документ WHC-13/37.COM/7V.Add;
2. Ссылаясь на решение **36 СОМ 7В.84**, принятое на его 36-й сессии (Санкт-Петербург, 2012 год);
3. Выражает сожаление в связи с тем, что, несмотря на обращения Комитета к государству-участнику на его 35-й и 36-й сессиях с просьбой о предоставлении отчета о состоянии сохранности объекта, государство-участник не предоставило данный отчет ни в 2012, ни в 2013 году, вследствие чего вопросы, поднятые миссией по последующему наблюдению 2012 года, не были сняты;
4. Призывает государство-участника усилить степень законодательной и нормативной защиты объекта и его буферной зоны на федеральном и региональном уровнях;
5. Кроме того, призывает государство-участника улучшить систему управления объектом и его буферной зоной, разработать план управления, а также рассмотреть возможность назначения управляющего объектом и создания соответствующего консультативного органа в составе представителей федеральных и региональных организаций по вопросам сохранения исторического наследия;
6. Отмечает значительное число проектов по сохранению исторического наследия, реализуемых на территории объекта с 2008 года, но при этом считает, что стратегия сохранения объекта, специальное руководство по сохранению, подкрепленные данными исследований и археологическими данными, позволила бы получить более последовательные и качественные результаты;
7. Снова выражает обеспокоенность в связи с тем, что новое строение ненадлежащего масштаба, высоты и габаритов, либо с использованием

нетрадиционных материалов, представляет особую угрозу для выдающейся универсальной ценности объекта, внесенного в список за его значимость в плане городского планирования и пространственного взаимного расположения зданий;

8. Вновь настоятельно просит государство-участника предоставить в Центр всемирного наследия для рассмотрения в консультативных органах детальную информацию о любых предлагаемых строительных работах, включая те, которые, по сообщениям, должны были прекратиться в 2012 году, способных оказать неблагоприятное воздействие на выдающуюся универсальную ценность объекта, в том числе приложить оценки их воздействия на объект наследия в соответствии с пунктом 172 *Руководства по выполнению Конвенции*;

9. Обращается к государству-участнику с просьбой предоставить в Центр всемирного наследия не позднее **1 февраля 2014 года** обновленный отчет о состоянии сохранности объекта и прогрессе в выполнении вышеуказанных рекомендаций для рассмотрения в Комитете всемирного наследия на его 38-й сессии в 2014 году.

82. Культурно-исторический ансамбль Соловецких островов (Российская Федерация) (С 632)

Решение: 37СОМ 7В.82

Комитет всемирного наследия,

1. Изучив документ WNC-13/37.COM 7В.Add;
2. Ссылаясь на решения **35 СОМ 7В.107** и **36 СОМ 7В.86**, принятые на его 35-й (ЮНЕСКО, 2011 год) и 36-й (Санкт-Петербург, 2012 год) сессиях, соответственно;
3. Выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник не предоставило отчет о состоянии сохранности объекта;
4. Отмечает предпринимаемые государством-участником шаги по разработке правовых мер защиты культурных объектов всемирного наследия,

а также по созданию Комиссии по сохранению духовного, культурного и природного наследия Соловецкого архипелага;

5. Отмечает решение об организации семинара для религиозных представителей, участвующих в процессе управления и использования объектов всемирного наследия в Российской Федерации, принятое государством-участником во исполнение просьбы Комитета и в сотрудничестве с Центром всемирного наследия, ИККРОМ и ИКОМОС,

6. Просит государство-участника предоставить в Центр всемирного наследия детальную информацию по генплану Соловецкого монастыря и другие документы по планированию до визита миссии по последующему наблюдению;

7. Вновь выражает свою озабоченность возможной реконструкцией зданий монастыря и другими значительными мерами по вмешательству в ландшафт объекта с точки зрения воздействия на его выдающуюся универсальную ценность (ВУЦ), а также просит государство-участника предоставить детальную информацию в Центр всемирного наследия до прибытия миссии;

8. Снова обращается к государству-участнику с просьбой предоставить в Центр всемирного наследия все проектные предложения, которые могут нести угрозу ВУЦ объекта, в соответствии с пунктом 172 Руководства по выполнению Конвенции, а также предоставить все новые предложения оценки воздействия на культурное наследие (ОВКН), в соответствии с Руководством ИКОМОС по ОВКН для объектов всемирного культурного наследия;

9. Обращается далее к государству-участнику с просьбой в срочном порядке пригласить на объект совместную миссию по последующему наблюдению Центра всемирного наследия, ИКОМОС и ИККРОМ с целью оценить общее состояние сохранности объекта и рекомендует назначить визит миссии как можно скорее;

10. Просит далее государство-участника предоставить в Центр всемирного наследия не позднее **1 февраля 2014 года** отчет о состоянии сохранности объекта и о выполнении вышеуказанных рекомендаций, для рассмотрения в Комитете всемирного наследия на его 38-й сессии в 2014 году.

**83. Кремль и Красная площадь, Москва
(Российская Федерация) (С 545)**

Решение: 37 COM 7B.83

Комитет всемирного наследия,

1. Изучив документ WHC-13/37.COM/7B.Add;
2. Ссылаясь на решение **35COM 7B.105**, принятое на его 35-й сессии (ЮНЕСКО, 2011 год);
3. Отмечает усилия, предпринимаемые государством-участником по разработке правовых мер защиты объектов всемирного наследия;
4. Выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник не предоставило отчет о состоянии сохранности объекта;
5. Снова обращается к государству-участнику с просьбой предоставить в Центр всемирного наследия, в соответствии с пунктом 172 *Руководства по выполнению Конвенции*, все проектные предложения, которые могут нести угрозу выдающейся универсальной ценности объекта, в том числе приложить соответствующие оценки воздействия на культурное наследие согласно Руководству ИКОМОС по оценкам воздействия на культурное наследие для объектов всемирного культурного наследия;
6. Вновь обращается к государству-участнику с просьбой предоставить в Центр всемирного наследия для рассмотрения в консультативных органах три копии плана управления объектом;

Просит государство-участника предоставить в Центр всемирного наследия не позднее **1 февраля 2015 года** детальный отчет о состоянии сохранности объекта и о выполнении вышеуказанных рекомендаций, для

рассмотрения в Комитете всемирного наследия на его 39-й сессии в 2015 году.

Решение: 37 COM 8B.43

Комитет всемирного наследия,

1. изучив документы WHC-13/37.COM/8B, WHC-13/37.COM/1NF.8B1 и WHC-13/37.COM/INF.8B1.4;

Признавая выдающуюся уникальную ценность объекта, передает вопрос о номинации **Архитектурно-исторического комплекса Булгар, Российская Федерация**, обратно государству-участнику с тем, чтобы сделать это возможным в сотрудничестве с консультативным органом (ИКОМОС), в частности путем приглашения на объект консультативной миссии для принятия соответствующих мер по внесению его в список в соответствии с критериями (iii) и (vi) на его следующей сессии.

Решение: 37 COM 8B.54

Комитет всемирного наследия,

2. изучив документы WHC-13/37.COM/8B.Add и WHC-13/37.COM/INF.8B1.Add;
3. утверждает предлагаемые незначительные изменения границ **Исторического центра Санкт-Петербурга и связанных с ним групп памятников, Российская Федерация**;
4. рекомендует государству-участнику обратить внимание на следующие вопросы:
 - а) незначительные изменения охранных зон, установленных в соответствии с Законом Санкт-Петербурга №820-7, там, где необходимо ввести соответствующий режим (ОЗ или ЗРЗ1) на тех не имеющих на данный момент надлежащего уровня защиты (ОЗ или ЗРЗ1) небольших участках территории, которые предлагается включить в список объектов;

- b) создание буферной зоны на основе зоны ЗРЗ2 в соответствии с согласованными сроками, принимая во внимание неоднократные просьбы, высказывавшиеся Комитетом всемирного наследия начиная с его 30-й сессии, об уточнении границ и необходимости надежной защиты культурного исторического окружения компонента 540-001;
- c) изменение юридического статуса компонента объекта "Исторический центр Санкт-Петербурга" в рамках российской правовой базы для того, чтобы он стал "выдающейся достопримечательностью" и изменение детальных положений о режимах охранных зон, установленных законом № 820-7 Санкт-Петербурга в 2009 году с целью улучшения их детализации и разграничения;
- d) развитие комплексной системы управления всем объектом, внесенным в список, вместе с планом управления, на базе детальных градостроительных и охранных планов Исторического центра Санкт-Петербурга, которые должны быть разработаны как можно раньше.